

VDE Zkušební a certifikační institut

POVOLENÍ K POUŽÍVÁNÍ ZNAČKY

Tyco Thermal Controls N.V
Staatsbaan 4 A
3210 LUBBEEK
BELGIUM

je oprávněna používat pro svůj výrobek

Regulační a řídicí přístroj, automatický, elektrický

zde zobrazené, známkovým právem chráněné značky pro typy uvedené od listu 2



Testováno a certifikováno v souladu s normami

DIN EN 60730-1 (VDE 0631-1):2005-12; EN 60730-1:2000 + A1:2004 + A12:2003 +A13:2004 +A14:2005

VDE Zkušební a certifikační institut
Certifikační orgán

podpis nečitelný

VDE certifikáty jsou platné pouze tehdy, pokud jsou zveřejněné
na stránkách:

Spisová značka: 5005137-4510-0001 /90314

Č. certifikátu 107885 list 1

Další podmínky viz zadní strana a následující listy

Offenbach, 13. 07. 1998
(poslední změna 09. 10. 2007)

<http://www.vde.com/zertifikat>

**VDE VERBAND DER ELEKTROTECHNIK
ELEKTRONIK INFORMATIONSTECHNIK e.V.**

VDE Zkušební a certifikační institut

Povolení k používání značky

Č. certifikátu list
107885 2

Název a sídlo vlastníka povolení
Tyco Thermal Controls N.V, Staatsbaan 4 A, 3210 LUBBEEK, BELGIE

Spisová značka
5005137-4510-0001 / 90314 / FG31 / LL

poslední změna
09. 10. 2007

datum
13. 07. 1998

Tento list platí pouze ve spojení s listem 1 certifikátu o povolení k používání značky č. 107885.

Regulační a řídicí přístroj, automatický, elektrický

Typ(y):

HWAT-ECO

Účel přístroje	Provozní regulační a řídicí přístroj
Jmenovité napětí	AC 220 - 240 V
Jmenovitý proud	20 A
Vlastnosti automatické činnosti	1 1C (kontakt alarmu)
Počet automatických cyklů	10 000 (kontakt alarmu)
Ochrana před úrazem elektrickým proudem	přístroj třídy ochrany II
Konstrukce	nezávisle namontovaný přístroj pro povrchovou montáž a pevné zapojení
Teplotní meze spínací hlavy	Tmin. 0 °C; Tmax. 40 °C

Pokračování viz list 3

VDE Zkušební a certifikační institut

Povolení k používání značky

Č. certifikátu list
107885 3

Název a sídlo vlastníka povolení

Tyco Thermal Controls N.V, Staatsbaan 4 A, 3210 LUBBEEK, BELGIE

Spisová značka

5005137-4510-0001 / 90314 / FG31 / LL

poslední změna

09. 10. 2007

datum

13. 07. 1998

Tento list platí pouze ve spojení s listem 1 certifikátu o povolení k používání značky č. 107885.

Stupeň ochrany poskytnuté krytem	IP 54
Stupeň znečištění	2
Kategorie přepětí	III
Další údaje viz příloha	1 a, 1 b a 2

Upozornění

pro připojení samoregulačních topných pásků,
typ HWAT-L, HWAT-M a HWAT-R
svorka (B A) uzemněné ochranné malé napětí
svorka (BMS) uzemněné ochranné malé napětí
svorka (tepl.) pro připojení teplotních čidel se základní
izolací a dielektrickou pevností 500 V

Pokračování viz list 4

VDE Zkušební a certifikační institut

Povolení k používání značky

Č. certifikátu list
107885 4

Název a sídlo vlastníka povolení

Tyco Thermal Controls N.V, Staatsbaan 4 A, 3210 LUBBEEK, BELGIE

Spisová značka

5005137-4510-0001 / 90314 / FG31 / LL poslední

změna

09. 10. 2007

datum

13. 07. 1998

Tento list platí pouze ve spojení s listem 1 certifikátu o povolení k používání značky č. 107885.

Tento certifikát o povolení k používání značky představuje základ pro ES prohlášení o shodě a označení CE výrobcem nebo jeho zmocněncem a potvrzuje shodu s uvedenými normami ve smyslu **ES směrnice o nízkém napětí 2006/95/ES**.

VDE Zkušební a certifikační institut

Odbor FG31

podpis nečitelný

podpis nečitelný

ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

Tyco Thermal Controls N.V
Staatsbaan 4 A
3210 LUBBEEK
BELGIUM

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

Regel- und Steuergerät, automatisch, elektrisch
Control, automatic, electrical

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN EN 60730-1 (VDE 0631-1):2005-12; EN 60730-1:2000 + A1:2004 + A12:2003 + A13:2004 + A14:2005

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / *Certification*

Schnipper

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

Aktenzeichen: 5005137-4510-0001 / 90314

File ref.:

Ausweis-Nr. 107885

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 1998-07-13

(letzte Änderung/updated 2007-10-09)

<http://www.vde.com/zertifikat>

<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Tyco Thermal Controls N.V, Staatsbaan 4 A, 3210 LUBBEEK, BELGIEN

Aktenzeichen / *File ref.*
5005137-4510-0001 / 90314 / FG31 / LL

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2007-10-09 1998-07-13

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 107885.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 107885.

Regel- und Steuergerät, automatisch, elektrisch *Control, automatic, electrical*

Typ(en) / *Type(s)*:

HWAT-ECO

Zweck des RS <i>Purpose of control</i>	Betriebs-Regel-und Steuergerät <i>operating control</i>
Bemessungsspannung <i>Rated voltage</i>	AC 220 - 240 V
Bemessungsstrom <i>Rated current</i>	20 A
Merkmale der automatischen Wirkungsweise <i>Features of automatic action</i>	1 1C (Alarm Kontakt) <i>1C (Alarm contact)</i>
Anzahl der automatischen Zyklen <i>Number of automatic cycles</i>	10.000 (Alarm Kontakt) <i>10.000 (Alarm contact)</i>
Schutz gegen elektrischen Schlag <i>Protection against electric shock</i>	Gerät der Schutzklasse II <i>class II equipment</i>
Konstruktion <i>Construction</i>	unabhängig montiertes RS für Aufbau-Montage und fester Verdrahtung <i>independently mounted control for surface mounting and fixed wiring</i>
Temperaturgrenzen des Schaltkopfes <i>Temperature limits of the switch head</i>	Tmin. 0 °C ; Tmax. 40 °C

Fortsetzung siehe Blatt 3 /
continued on page 3



Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Tyco Thermal Controls N.V, Staatsbaan 4 A, 3210 LUBBEEK, BELGIEN

Aktenzeichen / *File ref.*
5005137-4510-0001 / 90314 / FG31 / LL

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2007-10-09 1998-07-13

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 107885.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 107885.

Schutzgrad durch Gehäuse IP 54
Degree of protect. provided by enclosure

Verschmutzungsgrad 2
Degree of pollution

Überspannungskategorie III
Overvoltage category

Weitere Angaben siehe Anlage 1a, 1b und 2
Further information see appendix

Hinweis Zum Anschluß von selbstregelnden Heizbändern von Typ HWAT-L, HWAT-M und HWAT-R
Klemme (B A) geerdete Schutzkleinspannung
Klemme (BMS) geerdete Schutzkleinspannung
Klemme (Temp) zum Anschluß von basisisolierten Temperaturfühlern mit einer Spannungsfestigkeit von 500 V

Notice *To use with self regulating heater cables, type HWAT-L, HWAT-M and HWAT-R*
Terminal (B A) safety extra-low voltage with functional earth
Terminal (BMS) safety extra-low voltage with functional earth
Terminal (Temp.) for sensing elements with electric strength of 500 V and basic insulation

Fortsetzung siehe Blatt 4 /
continued on page 4

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /
Certificate No. / page
107885 4

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Tyco Thermal Controls N.V, Staatsbaan 4 A, 3210 LUBBEEK, BELGIEN

Aktenzeichen / *File ref.*

5005137-4510-0001 / 90314 / FG31 / LL

letzte Änderung / *updated*

2007-10-09

Datum / *Date*

1998-07-13

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 107885.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 107885.

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet die Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den genannten Normen im Sinne der **EG-Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG**.

This Marks Approval is the basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and shows the conformity with the said standards as defined by the EC Low-Voltage Directive 2006/95/EC.

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet FG31
Section FG31

i.A. Kun

i.A.

T. Biewald

